



Public Education Department

MICHELLE LUJAN GRISHAM, GOVERNOR

Ryan Stewart, Cabinet Secretary

27 de marzo de 2020

Preguntas Hechas Frecuentemente Sobre el Cierre Escolar Extendido

El viernes, 27 de marzo de 2020, la Gobernadora Michelle Lujan Grisham anunció que la educación pública de Nuevo México cambiará a un modelo enseñado en casa ya que las escuelas permanecerán cerradas por el resto del año académico. La decisión, que fue tomada en consulta con el Departamento de Educación Pública de Nuevo México y el Departamento de Salud de Nuevo México, como parte de un plan de dos vías para proteger a los nuevomexicanos de COVID-19 y asegurar que los niños están protegidos, alimentados y educados, y que las familias son apoyadas a través de esta crisis.

El Departamento de Educación Pública ha realizado este documento con apoyo del Departamento de Educación y Atención Temprana a la Niñez y el Departamento de Niños, Jóvenes y Familias (CYFD), para contestar algunas de las preguntas que usted pueda tener.

P: ¿Cuál es el plan para continuar la educación durante el período de cierre escolar?

Cada distrito escolar y escuela pública autónoma desarrollará un Plan de Aprendizaje Continuo que cumple con las necesidades de su comunidad.

P: ¿Qué significa "Aprendizaje Continuo"?

Siguiendo a nuestros colegas de Kansas, el Departamento de Educación Pública (PED) ha adoptado el término de "aprendizaje continuo" reconociendo que las modalidades de instrucción variarán por comunidad y, muy importante, que deben estar centradas en el estudiante. A propósito, términos como "aprendizaje virtual," "e-aprendizaje" o "aprendizaje a distancia," son evitados en un intento por apoyar las necesidades de aprendizaje individualizado de todos los estudiantes. Nuevo México es un estado que se basa en la diversidad, y esta fortaleza debe permitirnos demostrar, equidad, inclusividad, y creatividad apoyando las necesidades de todos los estudiantes.

P. ¿Cómo PED apoyará a los estudiantes quienes no tienen aparatos inteligentes o conexiones de internet?

El acceso a internet puede ser un problema para muchas familias en Nevo México. El personal y los estudiantes pueden carecer de los recursos para conectarse por remotamente. PED exhorta a los distritos a sus escuelas autónomas a que se hablen con los proveedores locales de servicios de internet para ver las opciones disponibles para los miembros de la comunidad. PED también exhorta a los distritos y escuelas autónomas a que piensen en los kits de aprendizaje y otros materiales educativos que cumplen con las necesidades educativas de los estudiantes además y con las necesidades del compromiso familiar.

También PED está buscando vías federales y estatales para ayudar a los distritos a comprar artículos como laptops, tabletas y hotspots móviles.

P. ¿Cuántas horas de instrucción debemos esperar a diario?

El aprendizaje continuo se enfoca en los estándares críticos y en las destrezas necesarias para avanzar de grado. Nuestras guías recomendadas para el compromiso máximo del estudiante en términos de enseñanza directa para todos los días son como siguen. Se recomienda siempre tiempo adicional para la lectura o para contar historias.

- Pre-K : 30 minutos
- Grados K-1: 45 minutos
- Grados 2-3: 60 minutos
- Grados 4-5: 90 minutos
- Grados 6- 12: 30 minutos por maestro (3 horas máximo por día)

P. ¿Cómo trabajará este plan para los estudiantes quienes reciben servicios de educación especial?

Los Programas Individualizados de Educación (IEP) puede que no estén modificados universalmente. No hay exenciones para los requerimientos de IDEA, incluyendo IEP y cronograma de elegibilidad. Las escuelas deben tomar en consideración métodos alternativos para ofrecer servicios educativos a los niños con discapacidades en las edades de 3-21 quienes reciben servicios IEP, tales como, teleservicios, paquetes de aprendizaje, o lecciones virtuales/ por internet.

Los maestros de educación especial y proveedores de servicios relacionados continuarán trabajando en IEP y los papeles de evaluación dentro del cronograma requerido. Las reuniones IEP pueden ser llevadas a cabo vía teléfono o en cualquier otra forma de conferencia por video como lo es Zoom o Google Hangouts, según sea apropiado. LEA tiene que asegurar que, en la mayor medida posible, cada estudiante con una discapacidad se le puede ofrecer educación especial y servicios relacionados, identificados en el IEP del estudiante.

PED reconoce que hay estudiantes con necesidades complejas para quien un programa virtual/ por internet no sea lo mejor, aún con acomodaciones adicionales o modificaciones. El equipo IEP tendrá que discutir y documentar dentro de IEP o en un apéndice, el plan alternativo escogido para ofrecer el requisito de educación especial y servicios relacionados para aquellos estudiantes por medio de la Notificación Previa por Escrito (PWN).

P. ¿Se les requerirá a los estudiantes completar las evaluaciones estatales?

No. Se sometió una renuncia a las evaluaciones requeridas federalmente y fue aprobada por del Departamento de Educación de los Estados Unidos. La evaluación federal, por todo el estado, de Capacidad del Lenguaje Inglés (ACCESS para ELL y ACCESS Alternado para ELL) fue completada el 6 de marzo de 2020, antes que las escuelas fueran cerradas.

PED está trabajando para ofrecer opciones de supervisión remota por internet para aquellos graduandos de escuela superior que todavía necesiten tomar el examen para *State Seal of Bilingualism-Biliteracy*. Información adicional próximamente.

P. ¿Qué significa esto para los graduandos de escuela superior?

Los graduandos de escuela superior obtendrán créditos y alcanzarán elegibilidad para graduación completando una demostración de competencias diseñada localmente, que puede incluir:

- Pasar una prueba diseñada localmente,
- Completar una serie de asignaciones diseñadas localmente,
- Lograr un puntaje de corte establecido en un examen de ingreso a la universidad,
- Demostrando experiencia de trabajo aplicada.

P. ¿Serán renunciados los requerimientos de graduación de escuela superior?

La renuncia que PED hizo, remueve los requerimientos para los graduandos a atender un mínimo de 1,080 horas de enseñanza. Se les requiere todavía a los estudiantes a completar al menos 24 créditos de curso escolar obligatorio o y electivo. Las notas de final de semestre deben ser calculadas, reportadas y transcritas. PED exhorta a las escuelas y distritos a que adopten un sistema de notas, pasa/ no crédito, para el período de calificación.

P. ¿Qué le digo a mi graduando que está preocupado con el cumplimiento de los requerimientos de graduación?

Las escuelas deben identificar a los estudiantes en peligro de no poder demostrar la finalización de cursos y enfocarse en apoyarlos. Los estudiantes tendrán una extensión hasta el 19 de junio para demostrar las competencias. Aquellos que no pasen, se les ofrecerá recuperar los créditos en el verano y tendrán la habilidad de apelar a su junta escolar local y al Secretario. No se le negará graduación a ningún estudiante por falta de haber demostrado competencias.

P. ¿Qué pasará con el Prom y la Graduación? ¿Serán esos logros cancelados?

Prom será pospuesto o cancelado dependiendo a la orden de salud pública que esté en efecto al momento.

Las ceremonias de graduación probablemente serán pospuestas hasta que las reuniones de masas sean seguras. Muchos distritos se han comprometido a llevar a cabo el evento, aún si la ceremonia necesita ser pospuesta por algunos meses.

P. ¿Cómo tomará mi estudiante los exámenes de entrada a la universidad?

Algunos graduandos de escuela superior ya tomaron los exámenes de entrada a la universidad y anticipamos que las instituciones de educación superior renunciarán al requerimiento de examen de entrada para este año. Tanto ACT como College Board están buscando ofrecer los exámenes en el verano.

Los exámenes AP serán ofrecidos por internet para que todos los estudiantes lo puedan tener acceso desde su hogar. Los exámenes duran aproximadamente 45 minutos y cubren el material que los estudiantes debieron haber cubierto hasta marzo. Si los estudiantes necesitan apoyo para tener acceso a la prueba o con tecnología, trabajaremos con los distritos y las escuelas para asegurarnos que son apoyados. Las fechas para el examen AP serán anunciadas mediante College Board.

P. ¿Continuarán siendo pagados los empleados escolares?

Los empleados continuarán siendo pagados. Los distritos deben hacer que continúen haciendo las actividades enumeradas en el [Memo de Operaciones Durante el Cierre Escolar emitido anteriormente el 17 de marzo](#).

P. ¿Qué pasará con los contratistas? ¿Seguirán siendo pagados?

Con el cierre extendido de las escuelas, el lenguaje en el contrato de los conductores de buses gobierna la compensación. Se les exhorta a los contratistas de buses a que continúen operando las rutas de buses para entregar alimentos, entregar lecciones en papel, recoger trabajos completados y llevarlos de regreso a la escuela, y hacer otras funciones como les sean pedidas por las escuelas y distritos.

Con un cierre escolar extendido, el lenguaje del contrato gobernará para la compensación del contratista. Se les exhorta a los contratistas de educación especial y otros servicios relacionados a que ofrezcan servicios virtuales, colaboren con los maestros de educación general, mantengan y actualicen la documentación, y completen.

P. ¿Continuarán ofreciendo los servicios de alimentos para los estudiantes?

PED continuará trabajando con los distritos, escuelas tribales, albergues, y CYFD para operar los programas de alimentos tal como lo hemos estado haciendo desde el 16 de marzo. PED está haciendo todo lo posible por ofrecer a los trabajadores equipo protector personal (PPE) para asegurar su seguridad durante este período de cierre, y PED se está movilizándolo para entregar mascarillas y guantes a todos nuestros distritos.

En adición, PED está aplicando para poder distribuir tarjetas EBT para las familias que cualifiquen para que compren alimentos con las cantidades autorizadas para desayuno/ almuerzo.

P. ¿Como continuará PED abordando durante este tiempo las necesidades educativas de los estudiantes en riesgo?

El mantenimiento de la atención enfocada en los estudiantes en riesgo continuará, aún cuando estemos cambiando el aprendizaje de lugares hechos de concreto, al aprendizaje continuo fuera del salón de clases. En adición, el trabajo de los Concilios de Equidad tiene que continuar y el contenido de las Evaluaciones de Preparación ofrece una oportunidad de visitar los pasos que pueden ser tomados para asegurar que los estudiantes identificados en la Demanda Consolidada Martinez y Yazzie son incluidos en nuestros procesos y sistemas actuales. El compromiso de la familia y de la comunidad debe continuar. Este es un gran momento para que el personal escolar y del distrito se acerque a las familias a través de videoconferencias o llamadas telefónicas. Se les ha presentado a los educadores una tremenda oportunidad para hacer conexiones individualizadas con los estudiantes y sus familias y transformar la educación.

La División de Lenguaje y Cultura PED trabajará directamente con los distritos escolares y las escuelas autónomas para ofrecer guías y asistencia técnica durante el período extendido de cierre.

PED está comprometido en trabajar con los distritos y las escuelas autónomas para asegurarse

que los estudiantes regresan a un sistema de educación que asegure que **TODOS** los estudiantes están saludables, seguros en cuanto a su identidad, y holísticamente preparados para la universidad, carrera, y la vida.

P: ¿Cómo serán cumplidas durante este período las necesidades completas del niño? (p.ej. desarrollo del idioma, música, salud física)

PED ha desarrollado una Caja de Herramientas para el Educador que provee práctica para los estudiantes y también el apoyo educativo para que las familias ayuden a mantener al estudiante comprometido académicamente. Este recurso fue desarrollado por miembros del equipo PED para ofrecer guías alrededor de cómo apoyar el aprendizaje del estudiante durante estas circunstancias únicas. Muy importante, esta caja de herramientas está diseñada para cierre escolar temporero. En el futuro, PED ofrecerá guías completas debido al cierre extendido.

La Oficina de Seguridad & Salud Escolar también a producido un listado de [Educación Física y de Salud Recursos](#) para cumplimentar nuestra [Guía de Enriquecimiento Académico para las Familias](#).

P: P. ¿Qué significa esto para los el atletismo escolar?

Se espera que el atletismo escolar vuelva en el verano, con prácticas, campamentos, etc. La decisión acerca de Varsity Letters será hecha localmente. La regla de la Asociación Atlética de Nuevo México dice que, si un niño participa en atletismo varsity o actividades, ellos son elegibles a la carta. Para los estudiantes de escuela superior, los reclutadores universitarios están viendo grabaciones de juegos y hablando por teléfono con los estudiantes y sus familias.

P: ¿Se quedarán en casa los padres y otros nuevomexicanos por el período del año escolar? Si no, ¿qué provisiones se han hecho para el cuidado seguro y saludable de los niños?

Guarderías (tanto en el hogar- y basados en centros) permanecen disponibles para servir a nuestros trabajadores esenciales a través del estado.

La Oficina de la Gobernadora y ECECD también están incentivando a las facilidades del cuidado infantil a que permanezcan abiertas y pareando a los padres con necesidad de cuidado infantil con los proveedores que tienen vacantes.

En adición, le estamos permitiendo a los amigos, familias, y vecinos (FFN) a que se registren como proveedores de guarderías de emergencia (ofrecido si pasan apropiadamente la verificación de antecedentes penales y completen el entrenamiento de salud y seguridad).

P: ¿Cómo ha trabajado el estado este plan con los líderes Tribales? ¿Cómo afecta esto a las escuelas BIE y a los estudiantes en comunidades tribales que están bajo gran estrés?

PED continúa colaborando con los Directores de Educación Tribal, BIE y los Directores de Educación Indígena dentro de los distritos y escuelas autónomas para asegurarse que le ofrecen servicios a los estudiantes y comunidades Nativo Americanas. PED ofrecerá guías a los distritos escolares y escuelas

autónomas relacionadas a los requerimientos para los propósitos de planificación del Presupuesto de Primavera de Consulta Tribal. La reunión de Gobierno a Gobierno NMPED será pospuesta y reprogramar de acuerdo con la Orden de Salud. Se les exhorta a las Tribus a que estén en comunicación con PED como sea necesario durante el período extendido de cierre extendido. PED continuará teniendo llamadas con los Directores de Educación Tribal y Directores de Educación Indígena y colaboradores a través de las agencias que cumplan con las necesidades de las comunidades Tribales y sus estudiantes.

P: Los reportes de abuso a niños han disminuido desde que comenzó la crisis COVID-19, posiblemente porque los niños no están en la escuela para que los maestros presentar un informe. ¿Qué está haciendo el estado para asegurar que los niños no están más vulnerables al abuso, y tienen ustedes los recursos para continuar el trabajo para los próximos dos meses?

Los maestros y otros reporteros mandatorios son los ojos y oídos del Departamento de Niños, Jóvenes y Familias (CYFD). El Departamento ha visto una disminución en llamadas desde que las escuelas cerraron. Al igual que en los meses de verano, nosotros confiamos en la comunidad para reportar cualquier sospecha de abuso o negligencia infantil llamando #SAFE desde su celular o desde el teléfono de su casa al 855-333-SAFE. *CYFD's Statewide Central Intake* permanece operando todo el tiempo para tomar reportes y ofrecer recursos e información.

La División de Servicios Protectores continúa investigando el abuso y negligencia reportado 24/7, utilizando protocolos especiales de evaluación durante COVID-19. Los trabajadores de casos todavía están haciendo visitas mensuales utilizando videoconferencias siempre y cuando sea seguro hacerlas. CYFD continúa trabajando con el Departamento de Salud y las cortes de justicia para asegurar un balance apropiado en los derechos y conexiones de las familias, los requerimientos de las visitas ordenadas por corte, y la salud y seguridad de los niños en nuestro cuidado.

¿Qué servicios hay disponibles para las víctimas de violencia doméstica a la luz de la orden de permanecer en casa? ¿Qué están haciendo los albergues y agencias de violencia doméstica para continuar ofreciendo servicios?

Las agencias de violencia doméstica ofrecen albergue inmediato y una variedad de servicios de apoyo para las víctimas/sobrevivientes de violencia familiar, violencia doméstica y violencia durante noviazgo y sus dependientes. Los servicios que envuelven contacto cara a cara pueden ser reducidos mientras las guías de distanciamiento social están en efecto por los oficiales de salud. Sin embargo, los proveedores trabajarán respondiendo a las personas en crisis y ofrecer formas alternas de contacto (como celulares dedicados a personas que necesitan ayuda y provisión de cuartos de hotel). La meta es ayudar a las familias en crisis y que se recuperen del trauma que emerge al sobrevivir situaciones inseguras o violentas.

Con la orden de permanecer en casa, ¿qué se ha hecho por aquellos en necesidad de servicios de salud mental?

El liderazgo de los servicios de salud del comportamiento (BHS) CYFD colaboró con el Departamento

de Servicios Humanos para ofrecer una Carta de Dirección pa los proveedores subvencionados por Medicaid para los servicios Medicaid para ofrecer adaptaciones que le permiten adaptaciones de telemedicina. Las adaptaciones de telemedicina pueden ser por teléfono o visitas basadas en video y cualquier Proveedor de la Salud del Comportamiento puede ofrecer estos servicios durante crisis con las reglas de emergencia en su lugar.

BHS está trabajando también con socios comunitarios tales como la Línea de Acceso a Crisis de Nuevo México (NMCAL, 1-855-NMCRISIS) en otras soluciones tecnológicas para ofrecer servicios de salud mental de emergencia a través del estado.

P: ¿Aplica esta orden a los colegios y universidades?

No. Los colegios y universidades públicos no están incluidos en esta orden. Sin embargo, la gobernadora le exhorta a los directores y juntas gobernantes a que se muevan hacia los modelos por internet lo más posible. En este momento, casi todas las instituciones públicas de educación superior en Nuevo México están tomando el modelo por internet.

Los estudiantes se deben conectar directamente con su colegio o universidad en relación al plan de operación de la institución por lo que queda del semestre. Usted puede encontrar información de contacto para su colegio o universidad [aquí](#).